

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2488/2000

z dnia 10 listopada 2000 r.

utrzymujące zamrożenie funduszy w stosunku do p. Milosevica i osób powiązanych z nim oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1294/1999 i 607/2000 oraz art. 2 rozporządzenia (WE) nr 926/98

(Dz.U. L 287 z 14.11.2000, str. 19)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1205/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r.	L 163	14	20.6.2001
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 68/2006 z dnia 16 stycznia 2006 r.	L 11	11	17.1.2006
► <u>M3</u>	Rozporządzenie Rady WE nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006

zmienione przez:

► <u>A1</u>	Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2488/2000****z dnia 10 listopada 2000 r.****utrzymujące zamrożenie funduszy w stosunku do p. Milosevica i osób powiązanych z nim oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1294/1999 i 607/2000 oraz art. 2 rozporządzenia (WE) nr 926/98**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i art. 301,

uwzględniając wspólne stanowisko 2000/599/WPZiB z dnia 9 października 2000 r. w sprawie poparcia dla demokratycznej FRJ i niezwłocznego zniesienia niektórych środków ograniczających⁽¹⁾ oraz wspólne stanowisko 2000/696/WPZiB z dnia 10 listopada 2000 r. w sprawie utrzymania szczególnych środków ograniczających skierowanych przeciwko p. Milosevicowi i osobom z nim powiązanym⁽²⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze co następuje:

- (1) Dnia 15 czerwca 1999 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 1294/1999 dotyczące zamrożenia funduszy i zakazu dokonywania inwestycji w odniesieniu do Federalnej Republiki Jugosławii (FRJ)⁽³⁾ z powodu ciągłego naruszania przez rząd tego państwa praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego.
- (2) W wyniku wyborów z 24 września 2000 r., został demokratycznie wybrany i zaprzysiężony nowy prezydent FRJ, p. V. Kostunicę.
- (3) 9 października 2000 r. Rada zaakceptowała deklarację w sprawie FRJ wzywającą do zniesienia wszelkich sankcji nałożonych na FRJ od 1998 r., z wyłączeniem przepisów dotyczących byłego prezydenta FRJ p. Slobodana Milosevica i osób z nim powiązanych, jako że stanowią one ciągłe zagrożenie dla konsolidacji demokracji w FRJ.
- (4) W związku z powyższym zakres obecnych ram prawnych, dotyczących zamrożenia funduszy rządu FRJ i Republiki Serbskiej, znajdujących się za granicą, powinien być ograniczony do osoby p. Milosevica i osób z nim związanych.
- (5) Środki te objęte są zakresem Traktatu.
- (6) W związku z powyższym oraz mając na celu uniknięcie zakłóceń konkurencji, ustawodawstwo wspólnotowe jest niezbędne dla wykonania wymienionych środków na terytorium Wspólnoty. Za terytorium to uważa się, do celów niniejszego rozporządzenia, wszystkie terytoria Państw Członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach ustanowionych w tym Traktacie;
- (7) Właściwe organy Państw Członkowskich powinny być, tam gdzie to konieczne, uprawnione do zapewnienia zgodności z przepisami niniejszego rozporządzenia.
- (8) Istnieje potrzeba wzajemnego przekazywania przez Komisję oraz Państwa Członkowskie informacji o środkach podjętych na mocy

⁽¹⁾ Dz.U. L 261 z 14.10.2000, str. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 14.11.2000, str. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 153 z 19.6.1999, str. 63. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1440/2000 (Dz.U. L 161 z 1.7.2000, str. 68).

▼B

niniejszego rozporządzenia oraz innych posiadanych istotnych informacji związanych z niniejszym rozporządzeniem, bez uszczerbku dla zobowiązań w odniesieniu do określonych pozycji.

- (9) Pożądane jest, aby sankcje za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia mogły być nakładane od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
- (10) Ze względów przejrzystości i prostoty główne przepisy rozporządzenia (WE) nr 1294/1999 zostały włączone do niniejszego rozporządzenia, w związku z powyższym poprzednie rozporządzenie traci moc. Z tych samych przyczyn rozporządzenie (WE) nr 607/2000 ⁽¹⁾ oraz art. 2 rozporządzenia (WE) nr 926/98 ⁽²⁾ również tracą moc.
- (11) Należy ustanowić procedurę określającą zmianę załączników do niniejszego rozporządzenia oraz przyjęcie określonych wyłączeń z powodów ściśle humanitarnych.
- (12) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny być przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽³⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Zamraża się wszelkie fundusze, znajdujące się poza terytorium Federalnej Republiki Jugosławii, należące do p. Miloševica i osób fizycznych z nim powiązanych, wymienionych w załączniku I.

2. Nie udostępnia się żadnych funduszy, bezpośrednio ani pośrednio, którejkolwiek z osób, o których mowa w ust. 1 lub na korzyść którejkolwiek z tych osób.

3. Do celów niniejszego rozporządzenia:

- fundusze oznaczają: aktywa finansowe i korzyści ekonomiczne każdego rodzaju, w tym, lecz niekoniecznie ograniczające się do nich, gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, polecenia wypłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze; depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych jednostkach, salda na kontach, długi i zobowiązania dłużne; publiczne i prywatne rynkowe papiery wartościowe i papiery dłużne, w tym akcje i udziały, zaświadczenia papierów wartościowych, obligacje, weksle, poręczenia, skrypty dłużne, kontrakty pochodne; odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów lub wartości narosłe z powstałych aktywów; kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania zobowiązania lub inne zobowiązania finansowe; akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), kwity zastawne z upoważnieniem wierzyciela do sprzedaży zastawu; dokumenty poświadczające zyski z funduszy lub środków finansowych oraz wszelkie inne instrumenty finansowania wywozowego;
- zamrożenie funduszy oznacza: zapobieganie jakiegokolwiek przeniesieniu, przekazaniu, zmianie, użyciu lub postępowaniu z funduszami w jakiegokolwiek sposób, który prowadziłby do jakiegokolwiek zmiany ich ilości, wartości, umiejscowienia, własności, posiadania, charakteru, miejsca przeznaczenia lub innej zmiany, która umożliwiałaby użycie funduszy, w tym zarządzanie portfelem akcji, z wyjątkiem powstałych odsetek, dochodów lub kapitału

⁽¹⁾ Dz.U. L 73 z 22.3.2000, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2227/2000 (Dz.U. L 261 z 14.10.2000, str. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 130 z 1.5.1998, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

▼B

podlegającego automatycznemu zwrotowi z tytułu terminu spłaty funduszy, są wypłacane i przechowywane na zamrożonych rachunkach.

Artykuł 2

1. Świadomy i zamierzony udział w powiązanych czynnościach, których podmiotem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie wspieranie transakcji lub czynności, o których mowa w art. 1, lub obchodzenie przepisów niniejszego rozporządzenia jest zakazane.
2. Wszelkie informacje o obejściu lub obchodzeniu przepisów niniejszego rozporządzenia należy zgłaszać właściwym organom Państw Członkowskich, wymienionym w załączniku II i/lub Komisji.

Artykuł 3

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej oraz postanowień art. 284 Traktatu, banki, inne instytucje finansowe, firmy ubezpieczeniowe i inne organy oraz osoby:
 - a) dostarczają niezwłocznie wszelkich informacji, które ułatwiłyby uzyskanie zgodności z niniejszym rozporządzeniem, takich jak konta i kwoty zamrożone zgodnie z art. 1:
 - właściwym organom Państw Członkowskich wymienionym w załączniku II, w których zamieszkują lub mieszcza się,
 - Komisji bezpośrednio lub przez właściwe organy,
 - b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II, w zakresie jakiegokolwiek weryfikacji tych informacji.
2. Wszelkie informacje przekazane lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem są używane wyłącznie do celów, dla których zostały przekazane lub otrzymane.
3. Wszelkie informacje otrzymane bezpośrednio przez Komisję udostępnia się właściwym organom Państw Członkowskich, których one dotyczą.

Artykuł 4

1. Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia, odnoszące się do spraw, o których mowa poniżej, z wyjątkiem określonych w lit. c), przyjmuje się zgodnie z procedurą zarządzania, o której mowa w art. 5 ust. 2.
2. Komisja jest uprawniona do:
 - a) zmian załącznika I, z uwzględnieniem decyzji wykonujących wspólne stanowisko 2000/696/WPZiB,
 - b) przyznawania wyłączeń od art. 1 z powodów ściśle humanitarnych, na zasadach wyłączności,
 - c) zmiany danych dotyczących właściwych organów w Państwach Członkowskich wymienionych w załączniku II, na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie.
3. Z każdym wnioskiem osoby o wyłączenie, o którym mowa w ust. 2 lit. b) lub o dokonanie zmiany w załączniku I, występuje się poprzez właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II. Właściwe organy Państw Członkowskich sprawdzają, w najszerszym możliwym zakresie, informacje dostarczone przez osoby występujące z wnioskiem.

▼B*Artykuł 5*

1. Komisja jest wspomagana przez Komitet ustanowiony na mocy rozporządzenia (WE) nr 2271/96.

2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu, stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Ustala się okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE na 10 dni roboczych.

3. Komitet przyjmuje własny regulamin.

Artykuł 6

1. Komitet określony w art. 5 bada wszystkie problemy dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, które mogą być wniesione przez przewodniczącego albo przez przedstawiciela Państwa Członkowskiego.

2. Komitet dokonuje regularnych przeglądów skuteczności przepisów niniejszego rozporządzenia, a Komisja regularnie przedkłada Radzie sprawozdania sporządzone na podstawie tych przeglądów.

Artykuł 7

Komisja i Państwa Członkowskie informują się wzajemnie o środkach podejmowanych na mocy niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie posiadane istotne informacje związane z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje otrzymane zgodnie z art. 3, i dotyczące naruszeń i trudności w realizacji lub orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

Artykuł 8

Każde Państwo Członkowskie ustala sankcje nakładane w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia. Takie sankcje winny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Do czasu przyjęcia, tam, gdzie jest to konieczne, jakiegokolwiek aktu prawnego prowadzącego do realizacji tego celu, sankcjami nakładanymi w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia, są sankcje ustalone przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1294/1999.

Artykuł 9

Rozporządzenia (WE) nr 1294/99 i 607/2000 oraz art. 2 rozporządzenia (WE) nr 926/98 tracą moc.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- na terytorium Wspólnoty, włączając jej przestrzeń powietrzną,
- na pokładzie jakiegokolwiek samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji Państwa Członkowskiego,
- wobec każdej przebywającej gdzie indziej osoby, która jest obywatelem Państwa Członkowskiego,
- wobec każdego organu zarejestrowanego lub powstałego na mocy prawa Państwa Członkowskiego.



Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼M1*ZAŁĄCZNIK I*

Milosevic, Slobodan	były Prezydent Federalnej Republiki Jugosławii, ur. w Pozarevac, Republika Serbska, dnia 20 sierpnia 1941 r.
Gajic-Milosevic, Milica	synowa, ur. w 1970 r.
Markovic, Mirjana	żona, ur. 10 lipca 1942 r.
Milosevic, Borislav	brat, ur. w 1936 r.
Milosevic, Marija	córka, ur. w 1965 r.
Milosevic, Marko	syn, ur. 2 lipca 1974 r.
Milutinovic, Milan	prezydent Serbii, ur. w Belgradzie, Republika Serbska, 19 grudnia 1942 r.
Ojdanic, Dragoljub	były Minister Obrony, ur. w Ravni, Republika Serbska, 1 czerwca 1941 r.
Sainovic, Nikola	były wicepremier, ur. w Bor, Republika Serbska, 7 grudnia 1948 r.
Stojilkovic, Vlajko	były Minister Spraw Wewnętrznych, ur. w Mala Krsna, Republika Serbska, w 1937 r.
Mrksic, Mile	oskarżony przed Międzynarodowym Trybunałem Karnym dla byłej Jugosławii (IT-95-13a), ur. koło Vrginmost, Chorwacja, 20 lipca 1947 r.
Radie, Miroslav	oskarżony przed Międzynarodowym Trybunałem Karnym dla byłej Jugosławii (IT-95-13a), ur. 1 stycznia 1961 r.
Sljivancanin, Veselin	oskarżony przed Międzynarodowym Trybunałem Karnym dla byłej Jugosławii (IT-95-13a), ur. koło Zabljak, Republika Czarnogóry, 13 czerwca 1953 r.

▼B*ZALĄCZNIK II***Wykaz właściwych organów, o których mowa w art. 2 ust. 2 oraz art. 3 i 4****BELGIA**

Ministère des finances
 „Trésorerie”
 Avenue des Arts 30
 B-1040 Bruxelles
 Fax (32 2) 233 75 18

▼M3**BULGARIA**

Министерство на финансите
 ул. „Г.С. Раковски” № 102
 София 1000
 Тел: (359-2) 985 91
 Факс: (359-2) 988 1207
 e-mail: feedback@minfin.bg
 Ministry of Finance
 102 „G.S. Rakovsky” street
 Sofia 1000
 Tel.: (359-2) 985 91
 Faks: (359-2) 988 1207
 e-mail: feedback@minfin.bg

▼A1**REPUBLIKA CZESKA**

Ministerstvo financí
 Finanční analytický útvar
 P.O. BOX 675
 Jindřišská 14
 111 21 Praha 1
 Tel: +420 2 57 044 501
 Fax.: +420 2 57044502

▼B**DANIA**

Erhvervsfremmestyrelsen
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 København Ø
 Tel. (45) 35 46 60 00
 Fax (45) 35 46 62 03

NIEMCY**▼M2**

Deutsche Bundesbank
 Servicezentrum Finanzsanktionen
 D-80281 München
 Tel.: (49-89) 28 89 38 00
 Faks: (49-89) 35 01 63 38 00

▼A1**ESTONIA**

Finantsinspeksioon
 Sakala 4
 15030 Tallinn
 Tel: +372 66 80 500
 Fax: +372 66 80 501

▼B

GRECJA

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Διευθυντής Β. Βουτσινάς
Ερμού και Κορνάρου 1
Ελλάς-105 63 Αθήνα
Τηλ: (301) 32 86 431-32
Φαξ: (301) 32 86 434
(Ministerstwo Gospodarki Krajowej
Sekretariat Generalny ds. Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych
Dyrekcja Generalna ds. Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych
i Handlowych)
Dyrektor V. Voutsinas
Ermou i Cornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel. (301) 32 86 431-32
Fax (301) 32 86 434

HISZPANIA

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 39 83
Fax: (34 91) 349 35 62
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34 91) 209 95 11
Fax: (34 91) 209 96 56

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris-cedex 12 SP

IRLANDIA

Artykuł 2 ust. 2 i art. 3

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 671 66 66
Artykuł 4 ust. 2

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Hartcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353 1) 408 24 92

WŁOCHY

Ministero del Commercio estero - ROMA
Gabinetto
Tel. (39 06) 59 93 23 10
Fax (39 06) 59 64 74 94

▼ A1

CYPR

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
(Ministerstwo Spraw Zagranicznych Presidential Palace Avenue 1447 Nicosia)
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881
Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
(Prokurator Generalny Republiki 1 Apellis Street 1403 Nicosia)
Tel: +357-22-889100
Fax: +357-22-665080

LOTWA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga
LV 1395
Tel: +371 7016201
Fax: +371 7828121

LITWA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel: +370 5 236 24 44
Fax. +370 5 231 30 90

▼ B

LUKSEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

▼ A1

WĘGRY

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2-4.
1051 Budapest
Tel: +36-1-327 2100
Fax: +36-1-318 2570

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

▼ B

NIDERLANDY

▼ M2

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201

▼ M2

2500 EE Den Haag
Niderlandy
Tel.: (31-70) 342 8997
Faks: (31-70) 342 7984

▼ B**AUSTRIA**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tel. (43 1) 40 420

▼ A1**POLSKA**

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno - Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel: +48 22 523 93 48
Fax: +48 22 523 91 29

▼ B**PORTUGALIA**

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1C, 2.º
P-1100-273 Lisboa

▼ M3**RUMUNIA**

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 2183
Faks: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro
Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 9743
Faks: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

▼ A1**SŁOWENIA**

Artykuły 2 ust. 2 oraz 3:

Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel.: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

SŁOWACJA

Ministerstvo financií
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
Tel: +421 2 5958 2201

▼ **A1**

Fax: +421 2 5249 3531

▼ **B**

FINLANDIA/SUOMI

Ulkoasiainministeriö
PL 176
FIN-00161 Helsinki
Utrikesministeriet
PB 176
FIN-00161 Helsingfors

SZWECJA

▼ **M2**

Artykuł 2 ust. 2

Rikspolisstyrelsen
Box 12256
S-102 26 Stockholm
Tel.: (46-8) 401 90 00
Faks: (46-8) 401 99 00

Artykuł 3

Finansinspektionen
Box 6750
S-113 85 Stockholm
Tel.: (46-8) 787 80 00
Faks: (46-8) 24 13 35

Artykuł 4 ust. 3

Försäkringskassan
S-103 51 Stockholm
Tel.: (46-8) 786 90 00
Faks: (46-8) 411 27 89

▼ **B**

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

▼ **M2**

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
Zjednoczone Królestwo
Tel.: (44-207) 601 46 07
Faks: (44-207) 601 43 09
HM Treasury
International Financial Services
Parliament Street
London SW1P 3AG
Zjednoczone Królestwo
Tel.: (44-207) 207 55 50
Faks: (44-207) 207 43 65
Dla Gibraltaru:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No. 6 Convent Place
Gibraltar
Zjednoczone Królestwo
Tel.: (350) 75707
Faks: (350) 587 5700